



COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Gallicano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 - 55032 Castelnuovo G.
Tel. 0583 644911 - Fax 0583 644901
Sito: www.cm-garfagnana.it
E-mail: presidente@cm-garfagnana.it
Tel Eliporto: 0583 666680 - Tel Vivaio Forestale: 0583 618726
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308
Orario di apertura al pubblico degli uffici
Lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle ore 12.30;
giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle 15 alle 17
Banca dell'Identità e della Memoria
Centro di documentazione del territorio

ORARI SPORTELLI AL PUBBLICO
Catasto e Vincolo Idrogeologico: lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle 12.30; giovedì dalle ore 8.45 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.
SUAP: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle ore 15 alle 17.
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9 alle ore 12.
Difensore Civico della Comunità Montana e dei Comuni aderenti: giovedì dalle ore 10.30 alle ore 12.30 previo appuntamento telefonico (0583 644911).

CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ABBONAMENTI 2008

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO Qualsiasi destinazione € 35,00.
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.
C.C. Postale 13239553 Abi 07601 Cab 13700
C.C. Bancario 34591/77 Cassa Risparmio Lucca Abi 6200 Cab 70130

Direz. Redaz.: Tel. e Fax (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XVII - N. 4 - Aprile 2008 - € 2,00

ISSN 1722-716X

L'ITALIA RITORNA DA BERLUSCONI

Il paese cambia nuovamente maggioranza. Silvio Berlusconi ha stravinto, 3.400.000 voti di differenza alla Camera e 3.100.000 al Senato.

Gli italiani hanno deciso per una maggioranza definitiva con numeri per governare stabilmente e perché l'azione del governo possa essere giudicata. 171 senatori per PDL-Lega contro i 130 del Partito Democratico-IDV e 3 UDC, 340 deputati contro i 240 del PD-IDV e 36 dell'UDC, non lasciano il minimo dubbio e margini di errore. Tutti lo hanno riconosciuto. La proposta che il Popolo delle Libertà ha costruito ha pienamente retto e dato prova di credibilità agli occhi della gente; contributo importante è giunto dall'alleanza Lega Nord che in alcune regioni ha ottenuto successo straripante.

Il voto ha sancito un punto fermo: l'Italia è diventata bipolare, Berlusconi e Veltroni hanno catalizzato l'85% dei consensi e prodotto effetti devastanti sul partitismo: non trova più rappresentanza in Parlamento la sinistra Arcobaleno che non ha raggiunto la soglia minima del 4%. Un disastro politico, 7 punti percentuali in meno rispetto al consenso raggiunto due anni prima, come ha riconosciuto il leader Bertinotti. E i dati sembrano anche indicare come Veltroni abbia pescato consensi in questa

area non riuscendo invece a sfondare al Centro, come era nei suoi programmi. Ha parzialmente tenuto l'UDC di Casini, unico partito a superare la soglia del 4% alla camera conquistando 36 deputati e 3 senatori.

Il risultato comunque sembra confermare come gli elettori abbiano voluto esprimere una maturità e una concretezza diversa dalla tradizione: hanno premiato forze più credibili, rinunciando ad identificarsi con partiti privi di potenzialità politica, hanno da soli "riscritto" la legge elettorale.

In Garfagnana la coalizione Veltroni e Di Pietro, ha ottenuto una maggioranza significativa: nei 16 comuni ha raccolto 8716 consensi (43,4%) contro i 7217 (35,36%) del PDL-Lega alla Camera; al Senato la differenza si riduce: 8024 voti (43,3%) per PD+IDV e 6801 (38,13%) per PDL+Lega.

L'UDC, si attesta all'8,4% circa in entrambe le camere, mentre la Sinistra Arcobaleno ottiene il 3,61% (678 voti) alla Camera e il 4,39% (742 consensi) al Senato. La Destra che candidava Daniela Santanchè è poco sopra il 2%.

Se raffrontiamo il voto alle politiche 2006, ampliandolo ai numeri delle precedenti coalizioni, dove l'Ulivo raggruppava anche le sinistre mentre la Casa delle Libertà l'UDC e la Destra, i margini sembrano però essersi restringuti considerevolmente.

Ancune curiosità: Molazzana è il comune che percentualmente (61,9) ha espresso più consenso a Veltroni seguito da San Romano (55,7) mentre Giuncugnano con il 54,4% è stata l'espressione maggiore per Berlusconi seguito da Vergemoli con il 49,8%.

L'UDC ottiene a Sillano il 17,6% alla Camera e il 19,5% al Senato.

Ritornerà in Parlamento Raffaella Mariani di S. Romano già certa della elezione nella lista del PD insieme all'ex sottosegretario Andrea Marcucci di Barga; altri candidati di servizio garfagnini erano Michele Giannini, sindaco di Vergemoli, per il PDL e Fabrizio Santi, di Camporgiano, nell'UDC. L'esito delle urne non è stato favorevole neanche a Nedo Poli, di Coreglia Antelminelli, senatore uscente, ricandidato questa volta al Parlamento dall'UDC, risultato il secondo dei non eletti ma pare



possa rientrare per l'opzione in altri collegi dei primi due eletti.

Nella "Circoscrizione estero" si è avuto un riequilibrio fra i due schieramenti rispetto alle elezioni precedenti quando l'Ulivo ottenne ampio consenso. Al Senato quindi 3 senatori per il PDL, 2 per per PD e 1 al Movimento associativo italiani all'estero; alla Camera 6 deputati al PD, 4 al PDL, 1 all'Italia dei Valori e 1 al Movimento associativo italiani all'estero. Ha votato il 41,66% dei 2.924.200 aventi diritto; un leggero calo rispetto al 2006 quando alle urne si recò il 42,07%. Nonostante gli elettori in questa tornata fossero oltre 200.000 in più rispetto a due anni prima, la percentuale non subisce incrementi, a testimoniare come il voto rimanga per molti italiani, pur nelle difficoltà logistiche e burocratiche che possono attraversare alcune nazioni, qualcosa di distante dalla loro cultura e quindi dalla "nostra". E allora ci si domanda, e lo fa un giornale che con gli emigrati ha una tradizione centenaria, se una così larga rappresentanza parlamentare sia forse stata la scelta più opportuna. Ci auguriamo che nel futuro i fatti ci smentiscano.

ALL'INTERNO

Pag. 3	I fuochi di artificio per i SS. Patroni	G. Rossi
Pag. 4	Arte in Garfagnana	S. Lunatici - E. Pieroni
Pag. 5	Le campane di San Bartolomeo	M. Bellonzi
Pag. 6	Costituzione: 60 anni	I. Galligani
Pag. 8	Il fosso di Comaiana	P. Notini
Pagg. 9-10	Cronaca	
Pag. 12	Sport	Flavio e Chiara Bechelli

Le Rubriche

Pag. 2	I racconti di Ines M. Valentini	
	Lettere in redazione	
Pag. 4	Fisco e Economia	
Pag. 6	La foto d'epoca	
Pag. 7	Notiziario Comunità Montana della Garfagnana	
Pagg. 9	La salute e le erbe	F. Lucchesi
Pag. 11	Tristi Memorie	



Banca della
Garfagnana

La banca che cura gli interessi locali.
I tuoi interessi

Sede: GRAMOLAZZO - Minucciano - Via P. Tonini, 84 - Tel. 0583 69411

Filiali: CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Valmaira, 26 - Tel. 0583 643217

PIAZZA AL SERCHIO - Via Roma, 22 - Tel. 0583 605670

CAMPORGIANO - fraz. Filicaia - Via F. Vecchiacchi, 41/43 - Tel. 0583 612060

Internet: <http://www.bancadellarfragnana.com> - e-mail: bccgarfagnana@tin.it

I racconti di Irene Maria Valentini

Una richiesta di matrimonio

Era, lo Spalletta, un uomo serio e dignitoso, quello che si poteva chiamare un vero "Signore" se non per la capacità del portafoglio a soffietto, quanto per la rispettabilità e la chiarezza delle azioni. Di professione, non sappiamo che cosa avesse fatto in gioventù, ma giunto alla maturità, si dedicava alle pratiche di sagrestano: accudiva alle faccende dell'ordine delle chiese, alla Messa passava tra i fedeli imbracciando un lungo bastone, alla cui sommità c'era un sacchetto di tela, non per chiappar farfalle, ma l'obolo di chi partecipava alle funzioni religiose con le "opere di bene materiale". All'inizio delle funzioni accendeva i ceri dell'altare con uno stoppino fissato su una canna, e al termine, allo stoppino, sostituiva un cappuccio in metallo, che fungeva da "spagnimoccolo". Dirigeva il... traffico durante le processioni, dando ordine alle diverse "Compagnie" di incappati, disponendo i bambini, gli "angioletti", intorno al baldacchino del Santissimo, i "Comunicati e Cresimati", le donne e così via, facendo, con ampi gesti della mano, spostare la massa di chi, la processione, la guardava passare soltanto, al lato della strada. Era un elemento quasi indispensabile, via. Il primo a entrare in chiesa, era l'ultimo a uscirne, dopo aver controllato che tutto fosse in ordine. Una domenica pomeriggio, là, sul finir del mese, sotto San Iacopo, il nostro sagrestano, dopo il Vespro, rimesso tutto a posto e chiusa la porta di Chiesa, se ne scendeva giù, lemme lemme, verso il Ponte. Il caldo sole faceva barbaglio agli occhi, e invitava le cicale a levare, alto, il loro canto verso un cielo di puro azzurro... Aveva anche sete, ma era poco incline a fermarsi a bere un caffè. Giunto davanti alla bettola della Teresa delle bergamìne, lì, presso la fontana, incrociò un giovane da ... moglie, che lo invitò a fare una partitina a scopo: per posta un quartino di vinello fresco. Allettato dal desiderio di un po' di refrigerio, lo Spalletta accettò. Ed eccoli, tutti e due, seduti ad un tavolo, sul quale erano posati due quartini di vino, due bicchieri e un mazzo di carte. La partita cominciò. Finisce quattro a tre in favore dello Spalletta. Al giovanotto stringe le labbra. Si versa il vino nel bicchiere e lo offre all'avversario. Una bevitina, silenziosa, una mescolata alle carte e si ricomincia, lentamente, studiando le carte da gettare sul tavolo.... La seconda partita termina con il punteggio di sette a quattro a favore del giovane, e un moto appena percepibile di disappunto increspa la fronte dello Spalletta.

Siamo alla "Bella". Le vicende alterne delle partite innervosiscono un po' i giocatori e attirano l'attenzione di alcuni sfaccendati spettatori che fanno cerchio intorno al tavolo. A un certo momento il giovanotto annuncia trionfante: - Due e due, quattro. Scopa! Ho vinto! E ora,

me la date la vostra figliola?- Lo Spalletta, colto alla sprovvista, seccato dalla partita, resta un po' in silenzio, poi, dato che di figlie da marito ne ha due, la maggiore rotonda, robusta, il ritratto della Primavera Botticelliana e la minore, magrolina, esile, spenta, come l'incarnazione della Quaresima, domanda, con il tipico inchocco del balbucente: - Cà granda o cà cicca? - Cà cicca? No ve po'! Quea la potete mettere nella cassetta dei Santi Martiri, su a San Iacopo!- E così, tra il Sette Bello e le Denari e l'ultimo goccetto del quartino, la richiesta di Matrimonio fu accolta, con piena soddisfazione di entrambi, e forse, della sposina futura.



DELLA POLITICA

Caro Avv. Galligani, raccolgo l'invito che nel finale del suo articolo "Politica: ieri ed oggi" rivolgeva a ciascuno di noi perché dedicassimo qualche riflessione sul degrado politico istituzionale a cui siamo giunti. Mi consenta però per una volta di rubarle il mestiere e prendere le difese dell'attuale classe politica! Non lo faccio per qualche istinto masochistico o per la mia natura di "bastian contrario", ma semplicemente perché sono convinto che la politica di oggi, con i suoi attori e comprimari di turno, nonostante la pessima immagine che offre di sé, non sia peggiore di quella degli anni passati. Non ci dimentichiamo che in tempi non lontani oltre ad una "Milano da bere" c'è stato anche un "Paese da mangiare" e che scopracciata!

Con questo non vorrei che si pensasse che approvo il modo con cui oggi si fa politica, ma certo mi pare onesto ricercare le cause di questo declino anche nel passato e magari rendersi conto che in realtà l'unica vera differenza è che prima il sistema politico era degenerato allo stesso modo di oggi ma perlomeno esisteva una classe dirigente preparata, ora è sparita anche quella! E non mi sembra una differenza tale da far rimpiangere il passato e maledire il presente! In fondo sono fortemente convinto del fatto che ogni popolo ha il governo che si merita e che la società italiana non sia assolutamente migliore della sua classe politica. L'attuale stagnazione politica e morale del paese si può superare solo acquistando uno spirito civico maggiore, partecipando maggiormente alla vita della propria comunità con spirito critico e con competenza, avvicinandosi all'attività delle istituzioni locali e alle problematiche che devono essere affrontate e risolte quotidianamente. Infine caro Avvocato, essendo uno di quei pochi matti che continuano a frequentare le sedute del Consiglio Comunale, mi aspetto il suo sostegno perché l'Amministrazione di Castelnuovo di Garfagnana mi conceda qualche sorta di riconoscimento per questa mia fedeltà istituzionale! Con stima Niccolò Roni

CORRIERE DI GARFAGNANA

Presidente: Antonio Tognelli
Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Flavio Bechetti, Silvia Cavani, Pier Luigi Raggi

Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti, Luciano Bertolini, Quinto Sinfiorani

Soci: Manuele Bellonzi, Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Antonio Tognelli.

Collaboratori: Mario Bonaldi, Bruno Belotti, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Italo Galligiani, Fabio Lucchesi, Paolo Notini, Simona Lunatici, Elsa Pieroni, Giovanni Pitzoi, Gilberto Rapaport, Niccolò Roni, Armando Valdrighi.

Fotocomposizione e Stampa: Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92

ISSN 1722-716X



IL CLASSICO DOLCE
L U C C H E S S E

Confrontatelo

LUCCA
Piazza S. Michele
Tel. 0583.494933



Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine

libera vendita

Castelnuovo Garfagnana
P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058



55036 PIEVE FOSCIANA - LUCCA - TEL. 0583 666078



ARREDAMENTI

NUOVO CENTRO CUCINE
Veneta Cucine® Varenna Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA
PACCAGNINI
• OTTICO DIPLOMATO •
Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**
Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli
P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA

SCUOLA GUIDA



www.simoneaquilini.it

• CASTELNUOVO di GARF. (Lu) - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583-639039
• BARGA (Lu) - Via di Canteo, 6 - Tel. 0583 724419
• FORNACI di BARGA (Lu) - Via della Repubblica - Tel. 0583 708367

E-mail: studioaquilinismone@libero.it

AGENZIA PRATICHE AUTO MOTO



Via Farini 3/6

Pieri e Nardini

Bomboniere per
Matrimoni • Comunioni
Battesimi

Torrefazione - Dolciumi

Via Fulvio Testi - Tel. 0583.629554
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

DINI MARMI dal 1888 LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.
Sito Internet: www.dinimarmi.it
E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977

VECCHIO MULINO
Osteria - Enoteca
Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.
Tel. 0583/62192

ARTIGIANATO DEL LEGNO

F.II De Cian

Progettazione e Produzione
arredamenti su misura
restauri - antiquariato

Via Stazione - VILLETTA S. ROMANO G.
Tel. 0583 612460 - Ab. 612301 - 605609

I FUOCHI DI ARTIFCIO PER I SANTI PATRONI ED ALTRI ECCEZIONALI EVENTI

Nelle ricorrenze religiose, per capodanno o in occasione di eventi molto importanti, è ancora oggi possibile assistere a spettacoli pirotecnicci di grande effetto, dove però non è più l'uomo ad esaltare con la sua creatività questo tipo di manifestazione, bensì la più avanzata tecnologia, con forme, luci e colori progettati e realizzati industrialmente. Attualmente, infatti, la diversità tra uno spettacolo e l'altro è soltanto determinata da una maggiore o minore intensità di razzi sparati verso la volta del cielo, ma soprattutto dal diverso splendore dei bagliori, delle sagome e degli elementi cromatici che questi generano esplosando a intermittenze con grande fragore.

Nei secoli scorsi erano invece l'ingegno e la fantasia individuale a caratterizzare gli spettacoli pirotecnicci, talvolta realizzati anche da grandi artisti per pura passione o su perentorio invito dei potenti di turno: per lungo tempo i fuochi di artificio furono in realtà quasi unicamente eseguiti in occasioni di feste nobiliari o di sacre rappresentazioni molto speciali.

Allora i fuochi di artificio erano sempre accompagnati da una coreografia quasi teatrale, al fine di rendere più suggestivi gli avvenimenti che si volevano degnamente celebrare: fatti d'armi, vittorie o grazie ricevute. Per festeggiare la recuperata salute del Re di Napoli, ad esempio, nella metà del Seicento, il Viceré fece costruire un gigantesco Vesuvio dalla cui sommità fuori uscivano fiamme colorate accompagnate da scoppi continui. La grandiosità degli spettacoli era ovviamente proporzionale alle disponibilità economiche dei committenti, ma anche all'importanza dei personaggi che in certe circostanze il popolo era costretto a riverire senza badare a spese, «anche se nelle tasche dei cittadini o nei forzieri delle amministrazioni non c'era il solo becco d'un quatino».

E ciò in Garfagnana accadeva tutte le volte che i duchi di Modena decidevano di far visita ai loro sudditi d'oltre Appennino. Quando appunto la regale famiglia si metteva in cammino - raramente per fortuna - ogni paese che si trovava lungo la vecchia strada «Vandelli», nel tratto San Pellegrino-Castelnuovo, non poteva fare a meno di ornare l'abitato «con ingegnosi elementi scenici glorificanti Casa d'Este».

Era però in Castelnuovo che il Duca e il suo seguito si



Tel. 0583/68375
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243



aspettavano di essere accolti con maggiore «sfarzo», trattandosi del capoluogo della Garfagnana estense, e i castelnuovesi fecero sempre del loro meglio ossequiare il loro sovrano, come si evince da un opuscolo stampato nel 1840, dopo una fugace visita fatta da Francesco IV «ai buoni garfagnini»: «...Onorarono nella sera gli eccelsi Personaggi la veduta dei fuochi artifiziali preparati nel prato detto il giardino presso la Casa del Sig. Cavaliere Bertacchi. I regi Cacciatori rallegraron col suono delle trombe improvvisando cantici militari ed eseguendo vari pezzi di musica.

Di limitrofi e remoti popoli erano ridondanti le strade, i prati e i colli: bellissime le multiformi comparse: una magnifica macchina rappresentante una Caffeo sorgeva infiammata d'improvvisa variolenta luce, la quale formava cinque fulgide arcate, e brillava vagamente, e rifletteva sulle acque dei due fiumi il Serchio e la Turrite, che li presso s'incontrano. In campo chiaro scuro nella parte superiore dell'arco di mezzo componevano le ardenti facelle un'Aquila, glorioso stemma dell'Alta stirpe Atestino ... ».

Molto spesso in queste eccezionali circostanze le comunità garfagnine facevano il passo più lungo della gamba, per far bella figura col Duca, e a rimetterci erano tutte quelle persone che, a vario titolo, avevano lavorato e tirato fuori i soldi di tasca propria per la riuscita dello spettacolo. I più fortunati nel giro di qualche anno venivano quasi del tutto risarciti, ma se il podestà riteneva, talvolta anche maliziosamente, che alcuni di essi non avessero lavorato nel giusto modo, allora si aprivano dei contenziosi che nemmeno il Governatore era in grado di appianare, e i malcapitati non avevano altra via che rivolgersi direttamente al Duca. Emblematico è il caso di un certo «macchinista Ermanno Ugoletti, già tenete di Sua Maestà, il quale per farsi rimborsare trentun lire italiane sborsate «per la rappresentazione dei fuochi artifiziali nel giorno del fausto arrivo», dovette paradosalmente supplicare lo stesso Francesco IV per essere rifiuto delle spese sostenute in quella lieta occasione: «Prostrato al Regio Trono l'umile oratore supplica l'innata bontà, clemenza, ed imparziale giustizia della preladata Maestà Vostra a volersi, con favorevole benigno prescritto, di abbassare gli ordini opportuni al suddetto podestà di Castelnuovo per i fuochi di artifizio fatti in onore della Vostra Augusta Persona», mostrando così al Sovrano il penoso retroscena che si verificava dopo la sua acclamata visita.

Nel XIX secolo i fuochi di artifizio divennero anche



Moderni fuochi di artificio in Castelnuovo

forma di intrattenimento ludico popolare, e per le ricorrenze dei santi patroni non c'era un paesino in Garfagnana che non si indebitasse per essere migliore del vicino. A far la parte del leone, ovviamente, doveva sempre essere il capoluogo, e i più bravi «maestri dei botti» facevano a gara per presentare al podestà il loro progetto migliore. Per avere un'idea di che cosa fosse uno spettacolo pirotecnico allora, è interessante osservare la proposta che, nero su bianco, un certo Luigi Martinelli di Modena, «burattinario e marionista di passaggio» fece nel giugno del 1843 al governatore della Garfagnana Montecuccoli: «... Il mio progetto per effettuare in Castelnuovo alcuni fuochi di artifizio nella circostanza della prossima festa di San Pietro, si articola nel seguente modo:

1. Una grande Amblema trasparente Pontificale, con quattro statue portante, la Prudenza, la Giustizia, la Temperanza e la Fortezza, il tutto dovrà essere acceso da fuochi di diversi colori.
2. Due girandole variate dalle parti letterali dell' Amblema

segue a pag. 4

Il nostro stile

GUIDO PIERINI
FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

la vostra personalità

Studio d'Arte Fotografica
posta postale 670, 0 - chiesa (lu) - tel. 0583/626530
via della fabbrica, 1 - tel. 0583/626530
sito internet: www.studiobardinfotografica.it
indirizzo e-mail: info@studiobardinfotografica.it

GIGI AQUILINI
AUTOSCUELE

ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE !!!
PRATICHE AUTOMOBILISTICHE:
PASSEGGI DI PROPRIETÀ E REVISIONI
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI
QUALITÀ! PREZZO! CORTESIA!
INTERPELLATECI!
CORSI RECUPERO PUNTI
PATENTI CICLOMOTORI

Castelnuovo G. (Lu) tel. e fax 0583.62549
Piazza al Serchio (Lu) tel. 0583.696115

GUIDO PIERINI
FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

Piero Pieroni
Ingrosso Market
Via G. Pascoli, 22
Castelnuovo Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301
CALZE - MAGUERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

segue da pag 3

con fuochi che formeranno la Luna, Stelle e Sole.

3. Altra macchina chiamata spandorla, con ragi volanti, piogge diverse e scoppio di n. 100 ragi.

4. Quattro candele Romane che butteranno fuori diverse palle, e serpentine.

5. Per ultimo n. 40 bombe bianche e rosse».

Il Martinelli per eseguire il tutto chiese un anticipo di settanta lire italiane a titolo rimborso spese, rimettendosi, per le proprie fatiche, «al benefico cuore della Comunità». Il Governatore passò l'offerta al podestà di Castelnuovo, che la trovò eccessiva.

Il Martinelli fece osservare che la somma «d'Italiane lire settanta» era dovuta soprattutto alla colorazione dei fuochi, fatta con costosi minerali polverizzati come lo stronzio, il calcio, il sodio, il rame ecc., necessari per tingere rispettivamente di colore rosso, carminio, giallo, verde, azzurro e violetto le luci dei fuochi.

Ma il progetto non passò, e per quell'anno si dovette ricorrere all'artificiere Sante Campedelli di Castelnuovo, ed accontentarsi di uno spettacolo molto più modesto e monocolor.

Guido Rossi

**ELETRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI
DA REGALO**
Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVÒ G. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it

**Centro Casa
Bonaldi**
Articoli Casalinghi e da Regalo
Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE
Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051



Sarà dunque nostro dovere promuovere una maggiore conoscenza e tutela nei confronti di queste opere che tanto caratterizzano la nostra vallata, opere che forse per abitudine in passato non abbiano saputo veramente apprezzare.

Simona Lunatici, Elisa Pieroni

* **Rettifica:** nell'articolo dello scorso mese, abbiamo involontariamente "trasformato" San Frediano in martire. L'oggetto che tiene in mano non è uno strumento di morte, bensì il rastrello col quale la leggenda vuole egli abbia deviato il corso del fiume Serchio rendendo fertile il territorio. Ci scusiamo per l'errore.

arte in garfagnana

LA TRADIZIONE DELLA LAVORAZIONE ARTISTICA DEL LEGNO

E' opinione diffusa che se non ci mettiamo a fare interminabili code davanti all'entrata dei musei più famosi d'Italia, non abbiamo messo in pratica la condizione necessaria per respirare della buona arte. E intanto, mentre siamo concentrati a cercare itinerari culturali "di alto livello qualitativo", le bellezze artistiche locali rimangono pressoché sconosciute e rischiano di deteriorarsi, portando via, insieme alla loro scomparsa, anche le tradizioni culturali a cui sono legate.

In molte piccole chiese garfagnine, proprio la dislocazione periferica rispetto alle più grandi chiese centrali, ha permesso la conservazione di pezzi veramente importanti, sia per il valore artistico che, come in questo caso, per quello culturale e antropologico: strumenti preziosi che molto ci raccontano della vita dei nostri antenati. Infatti a Pontecosi, nella chiesa di San Magno, abbiamo la fortuna di possedere ancora un pregevole *altare in legno*. Questi manufatti sono elementi fondamentali per tutto l'edificio religioso è alla loro presenza siamo così abituati, che talvolta non riusciamo ad apprezzarne in pieno le interessanti caratteristiche decorative.

Gli altari, intesi come mense in pietra o legno su cui celebrare i riti religiosi, sono presenti stabilmente nelle chiese cristiane a partire dal IV secolo e con il passare dei secoli sono stati realizzati in forme sempre più complesse e articolate, fino ad arrivare alla ricchezza tipo logiche del XVIII secolo, epoca alla quale si possono far risalire la maggior parte dei casi conservati si e che

oggi vediamo nelle nostre parrocchie. Proprio a partire da questo periodo, gli altari di nuova costruzione cominciarono ad essere realizzati in pietra ed anche un gran numero di quelli lignei già esistenti, furono smantellati per essere sostituiti da creazioni nel nuovo materiale.

Ciò avvenne soprattutto nei centri maggiori, dove una maggiore ricchezza economica favoriva una più ampia disposizione ai rinnovamenti. La pietra o il marmo erano infatti considerati elementi di pregio superiore rispetto al comune legno e ciò li rendeva garanzia di considerevole bellezza e prestigio sia per l'edificio religioso, sia, di rimando, anche per tutta la comunità dei fedeli che in esso si riconosceva.

Ritornando all'altare della chiesa di San Magno, vediamo come questo sia composto da una mensa in pietra, che risale agli anni venti del '700, come è inciso in basso sugli stipiti, e da una struttura lignea retrostante, che oggi possiamo ammirare nel suo splendore poiché, come ricorda una targaletta lì affissa, così lo "volle dorato del suo Maria Gragnani fu Luigi di Pontecosi" nel 1907. Se ci soffermiamo ad osservare quest'ultima porzione del monumento, noteremo come tutti gli intagli, delicate decorazioni oro su fondo verde chiaro, rimandino al motivo evangelico della vite e dei tralci. Questo elemento simbolico vegetale ricopre tutto l'altare ed anche il bellissimo tabernacolo eucaristico a forma di tempio centrale con cupola e colonnette tortili frontalì.

Come è naturale questo altare ligneo presente in Pontecosi non è l'unico caso che si possa osservare ancora oggi in Garfagnana. Altri esempi di rara bellezza sono conservati nella chiesa della Sambuca, a Eglio, a Sillicagnana e San Romano, solo per citare alcuni nomi.

E' importante che tutte queste opere non vengano sottovalutate, anche perché esse sono collegate ad una produzione artistica davvero notevole e di stampo locale. Nel '600 e '700, infatti, esistevano nel nostro territorio feconde botteghe di artigiani del legno, materiale "povero", ma di non semplice... modellazione.

FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

SOSPENSIONE DEL PAGAMENTO DEI CREDITI

E' in vigore dal 29.03.2008 il Decreto che impone alla Pubblica Amministrazione di sospendere i pagamenti a favore dei soggetti che vantano crediti per importi superiori a €10.000,00 qualora essi siano morosi per somme iscritte a ruolo per un ammontare pari o superiore ad €10.000,00.

Pertanto le Pubbliche Amministrazioni e le Società a prevalente partecipazione pubblica prima di effettuare il pagamento di somme di ammontare superiore a €10.000,00 devono verificare con modalità telematica se il creditore risulta inadempiente al pagamento di una o più cartelle esattoriali.

La pubblica amministrazione invia pertanto la richiesta a Equitalia (Servizio Riscossione Tributi) la quale entro 5 gg. comunica o che non sussiste alcun impedimento oppure non comunica nulla. In tal caso la Pubblica Amministrazione può effettuare il pagamento. Nel caso in cui Equitalia comunica che sussiste inadempimento, è sospeso il pagamento fino alla concorrenza del debito risultante dalla cartella esattoriale per 30 gg.

Durante il predetto termine di 30 gg. Equitalia provvede alla notifica dell'atto di pignoramento del credito ai sensi dell'art. 72 bis del D.P.R. 602/73.

Se invece entro predetto termine l'Agente della riscossione (Equitalia) non abbia provveduto a notificare l'atto di pignoramento del credito la pubblica amministrazione può procedere al pagamento di quanto dovuto al creditore.

VORACITA' DEL FISCO

Nel mese di Gennaio 2008 le pensioni sono state adeguate in base alle variazioni ISTAT. Nel caso in esame l'adeguamento lordo è di €83,26 mensile. Da tale cifra è stata detratta l'IRPEF - Addizionale Regionale, Addizionale Comunale, Conto Addizionale Comunale IRPEF, rimanendo così un aumento netto di €22,86. Il sistema fiscale ha così assorbito €60,40 pari al 73% dell'aumento mensile.

ISTAT FEBBRAIO 2008

L'indice ISTAT del mese di Febbraio 2008 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 2,90% per la variazione annuale, ed al 4,40% come variazione biennale.

I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

TERRA
UOMINI E AMBIENTE

Società Agricola Cooperativa
INGEGNERIA NATURALISTICA
MANUTENZIONE VERDE
PARCHI GIARDINI
E ARREDO URBANO
LAVORI FORESTALI
SISTEMAZIONE IDRAULICA

Sede Legale : Via Enrico Fermi n° 25
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583/644344 Fax 0583/644146
E-Mail: tua@tua.it - Sito web: www.tua.it

Soc. Certificata al Sistema Qualità
SINCERT
Registrazione n° 030 A

Moscardini
Abbigliamento
dal 1963

Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella

LA GREPPIA
PARCO DELL'ORECCHIELLA

Organizzazione Matrimoni Banchetti e Compleanni a domicilio

BAR RISTORANTE
Tel. 0583-619018 - 619020
55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA

Locanda l'Aquila d'Oro



Albergo Bar Ristorante
Cucina tipica nel rispetto
delle tradizioni gastronomiche
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere
con bagno e TV sat

mercoledì chiuso

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.
Via Vico al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345



SERVIZIO

Vendita ric. e acc.

Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
e Fax 0583.62049

PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678



Via N. Fabrizi
"La Barchetta"
CASTELNUOVO G.

VALIGE
TORTELLI

Marche di massima
garanzia

0583.62175

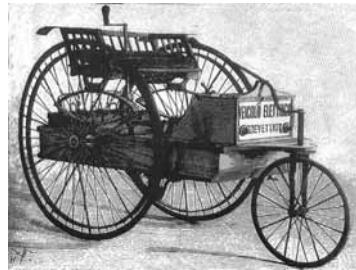
drammaticamente finire le campane fin sulla piazza sotto la rocca, dove rimasero a suonare fino a quando furono ricollocate sull'antica torre.

Manuele Bellonzi

QUASI TERMINATO IL TRICICLO CARLI

L'Associazione "Antiche Ruote" sta ultimando la realizzazione della replica del Triciclo Carli, veicolo storico nel movimento automatizzato italiano e mondiale; fu realizzato nel lontano 1891 dall'ing. Francesco Boggio (garfagnino d'adozione) in una officina della fabbrica di tessuti Valserchio di proprietà del conte Giuseppe Carli.

Il veicolo aveva la prerogativa di essere totalmente elettrico e di facile conducibilità, un fatto straordinario per l'epoca infatti siamo agli albori dell'automobilismo sia a vapore che termici a combustione interna, i cosiddetti a scoppio.



Antiche
Ruote

Il fatto più straordinario è che il veicolo elettrico sia stato costruito nella nostra Valle, così isolata dai grandi centri urbani, ma l'ingegno garfagnino non è da meno a nessuno e infatti Boggio, grazie anche alle nostre risorse idriche, realizzò la seconda centrale elettrica di illuminazione italiana (la prima fu costruita a Milano) e grazie alle sue capacità elettrificò la fabbrica di tessuti e illuminò le case e le strade di Castelnuovo Garfagnana. Da notare come all'epoca Lucca, Massa, Carrara e la stessa Versilia venivano ancora illuminate con olio, canfino e gas. Per la riproduzione del veicolo "Antiche Ruote" si è fatta partecipe della stretta collaborazione della CARPENTERIA T.N.T. per il telaio, e della MICRO VETT per l'elettronica: azienda all'avanguardia in campo mondiale per la movimentazione elettrica e dell'imparegabile visione dell'ingegner Giotto Bizzarini che negli anni '60-70 ha realizzato le Ferrari più belle e performanti tra cui l'indimenticabile Ferrari 250 GTO, plurvincitrice nelle corse automobilistiche di tutto il mondo, nonché ideatore e progettista dello straordinario motore Lamborghini 12 cilindri ed ideatore di ibridi ed elettrici per molte altre case automobilistiche e istituti di ricerca scientifica. Il veicolo una volta ultimato e completamente funzionante farà parte della collezione dei mezzi dell'associazione che si prefigge di realizzare per le proprie iniziative ed esposizioni.

Maurizio Donati

Le campane di san

bar tolomeo di molazzana

Non c'è dubbio che le campane, fin dai tempi più antichi, abbiano avuto un ruolo fondamentale in ogni comunità. Difficile anche poter risalire al primo inventore di questo



nità.

Nelle epoche lontane le campane avevano un uso non esclusivamente religioso. Nel territorio locale riscontriamo infatti, anche in piccole realtà, campanili che avevano un tradizionale uso promiscuo, sia civile che religioso. Come non ricordare, ad esempio, l'alta e severa torre di San Frediano di Sassi, facilmente immaginabile come punto di osservazione e segnalazione ad uso dell'antico castello estense? Probabilmente la stessa sorte ebbe il campanile di San Bartolomeo di Molazzana, allocato al centro di quella fortificazione trasformata, nel 1926, in parco della Rimembranza. Le campane di San Bartolomeo servivano, di sicuro, per chiamare la cittadinanza nel castello in caso di attacco, come per convocare gli uomini della Comunità (l'antico consiglio comunale), al suono della Campana maggiore, così come ricordato dal primo capitolo dello statuto del 1663. Bisogna rispolverare alcuni documenti dell'Archivio storico comunale per trovare un verbale del 29 novembre 1772, che riporta la complessa procedura volta a rifondere la vecchia Campana maggiore, che si era rotta nel mese di ottobre dello stesso anno. È lo stesso governatore della Garfagnana, il conte Camillo Munarini, che autorizza la convocazione dei capifamiglia per discutere dell'argomento. Vengono innanzi tutto nominati due mandatari, il signor Giuseppe Venturelli e il notaio Giovanni Ranieri Guidugli, affinché seguano con particolare cura i lavori della campana. La questione più importante, però, è come suddividere la spesa per la fusione fra la parrocchia e il comune. Un terzo, in base alle consuetudini, deve spettare alla Comunità, mentre il resto, secondo la loro disponibilità, all'Opera parrocchiale, alla Compagnia del Santissimo Nome di Gesù, alla Compagnia del Rosario e all'Altare del Santissimo Crocifisso. I capifamiglia, con i sindaci-consoli Antonio Jacopi e Matteo Cecchini, provvedono quindi ad autorizzare i mandatari a definire il prezzo e modalità del lavoro, come a prendere in prestito la somma necessaria, mettendo a garanzia i beni del Comune.

Le attuali tre campane, nel campanile esternamente rinnovato, sono state fuse al tempo del parroco don Antonio Vannucci, colui che volle riparare la frana che aveva distrutto l'antica chiesa di San Bartolomeo e ricostruire le sembianze della rocca estense. Le due maggiori, dedicate alla Vergine e a San Bartolomeo e la "piccola" hanno resistito all'ultima guerra e ancora suonano quotidianamente per scandire le ore di Molazzana e per alcune festività (salvo l'impeditimento momentaneo per un batacchio da poco caduto...). La signora Olga, quasi come l'ultima castellana dell'indomito fortilio, amabilmente pronta a ricordare aneddoti locali, rammenta quando l'esercito nazista minò il campanile, facendo

CASEIFICIO ARTIGIANO

Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana
la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723



H otel R istorante B elvedere

Via Statale, 445
Passo dei Carpinali (LU) - Italia - 840 s/m
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043

www.albergo-belvedere.it
e-mail: info@albergo-belvedere.it



Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI

VINI E LIQUORI

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



**LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ'
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE**

Corsi di formazione per Addetti e Titolari di attività alimentari Semplici e Complesse, Stesura di Piani di autocontrollo H.A.C.C.P., Controlli microbiologici su matrici ambientali ed alimentari

Tel. 0583.40011

Referenti: Dr.ssa Monica Pellini - Dr.ssa Barbara Martinelli

Ambrosini

**OREFICERIA - OROLOGERIA Seiko - Casio
ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS**

Piazza al Serchio (Lu) - Tel. 0583.696058

COSTITUZIONE: 60 ANNI GIOVENTÙ E VECCHIAIA

Sono ormai trascorsi oltre 60 anni dall'entrata in vigore della Costituzione Repubblicana. In tutti gli angoli d'Italia e nella Regione Toscana si registrano molte iniziative, anche di alto profilo, per ricordare una tappa così importante nella storia del nostro Paese.

Ci piacerebbe che, anche in Garfagnana, si cogliesse l'occasione per fare un'opera di grande sensibilizzazione, trattando e facendo trattare da esperti, i profondi principi sociali economici e morali che regolano la nostra convivenza. Non so se qualcuno, in zona, ha già pensato a prendere iniziative in tal senso. Se così è, tanto meglio. Non ci tengo affatto a rivendicare primogeniture. A mio avviso dovrebbero essere le amministrazioni locali, le scuole, senza escludere altri enti o associazioni, a farsi promotori di una vasta campagna diretta a sviluppare la conoscenza e la grande valenza, ancora molto attuale, della nostra legge fondamentale. Non escluderei anche il coinvolgimento delle scuole elementari, almeno dalla terza classe in su, dato che non è mai troppo presto per favorire maturazioni e riflessioni su temi vitali sulla vita dei giovani.

In un articolo così breve come questo non è possibile far altro che qualche considerazione generica. La nostra Costituzione, entrata in vigore il 1 gennaio 1948, è composta di 139 articoli e, sostanzialmente di due parti ben distinte. I primi 54 articoli sono destinati alla fissazione dei "principi fondamentali", i diritti e i doveri dei cittadini specificati nei titoli destinati ai rapporti civili, a quelli etico-sociali, a quelli economici e politici. In questa parte si colgono grandi affermazioni di principio, spesso inattuate o disattese, fra cui ricordiamo la solenne espressione che la Repubblica è fondata sul lavoro, il riconoscimento dei diritti inviolabili dell'uomo, l'affermazione che tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono uguali davanti alla legge, senza distinzione di sesso, razza, lingua, religione o opinione politica. Particolarmente rilevante, in un periodo di forte immigrazione e di contrasti fra fedi diverse, appare il principio che richiama la libertà di culto per tutte le confessioni. Fra i rapporti civili si evidenziano la tutela della libertà personale, del domicilio, della segretezza della corrispondenza, della libera circolazione, del diritto di riunione e di associazione, della libera espressione del pensiero. Nei rapporti etico-sociali sono riconosciuti i valori della famiglia, dell'educazione da impartire ai figli e sono assicurate la tutela della salute, dell'arte, della scienza, e dell'insegnamento. I rapporti economici garantiscono il diritto al lavoro, alla retribuzione, all'organizzazione dei lavoratori, al diritto di sciopero e alla proprietà privata. Infine, i rapporti politici sanciscono il diritto di elettorato attivo e passivo nonché la libertà di organizzarsi in partiti. Non c'è dubbio che questa prima parte della nostra carta sia ancora attuale, in quanto basata su principi universal-

L a foto d'epoca



Lucca, Piazza Napoleone, primi anni '50. La Confraternita di Misericordia di Castelnuovo di Garfagnana partecipa ad una manifestazione delle Misericordie: il nutrito gruppo di Colle della nostra misericordia posa per un foto ricordo. Si riconoscono, da destra: Serafino Venturelli, Aldo Lupi, Fausto Dini, Bruno Turri, Carlo Grassi, Osvaldo Bravi, Carlo Quirici, Pietro Venturelli, Mariano Lupi, Amelio Dini, Gianfranco Bertolotti, Luciano Quirici, Berto Bravi, Fabio Dini, Demostene Lupi. Le donne, sempre da destra, sono: Erminia Turri, Anna Venturelli, Nerina Turri, Vanda Turri, Marisa Bertolotti. La foto è stata gentilmente concessa dal Circolo ricreativo ANSPI di Colle.

mente condivisi e non legati alle contingenze storiche. Non c'è, pertanto, bisogno di alcuna revisione.

Lo stesso discorso a mia modesta opinione, non può valere per la seconda parte. Essa disciplina lordinamento della Repubblica, con particolare riferimento al potere legislativo (Camera e Senato), all'esecutivo (Governo), al Presidente della Repubblica, al potere Giudiziario (Magistratura), alle autonomie locali (Regioni, Province, Comuni).

Se i principi della prima parte costituiscono le fondamenta della nostra convivenza, la regolamentazione dell'ordinamento rappresenta l'edificio che vi è costruito sopra. Dopo 60 anni, l'edificio presenta qualche crepa e abbisogna di restauri e di ammodernamenti, per essere adeguato e rispondente ai ritmi del mondo moderno.

In particolare, non ci potremo più permettere un bicameralismo senza distinzione di funzione né un procedimento di formazione delle leggi farraginoso, che crea un perenne ritardo nella regolazione dei fenomeni sociali. Probabilmente non ci potremo più permettere neanche enti semi-inutili come le Province.

Nel credere che le celebrazioni del sessantesimo anno dalla nascita della Costituzione possano rappresentare una grossa occasione culturale da non perdere, rinnovo il mio invito agli enti della zona affinché si affronti il tema nel precipuo interesse delle generazioni in formazione.

Italo Galligani

ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**



Doccia solare - Trifacciale - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie - Tatouaggi
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante
A lbergo

SPECIALITÀ PESCE



La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ'



Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583.639331



Via Ceraggetta, 5 - Tel. 0583.667065
CAPPANE DI CAREGGINE (Lucca)
e-mail: laceragetta@tin.it • www.ristorantelaceraggetta.com

di
Grilli
Agnese
e C.
s.a.s.



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPA REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



CALZATURE
fontana

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

Vasto assortimento
uomo, donna, bambino
Calzature artigianali
e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

L'UNIONE EUROPEA PROMUOVE LA GARFAGNANA.
PER IL BIENNIO 2007-2008 DISPONIBILI OLTRE
2 MILIONI E 300 MILA EURO

Non si tratta più soltanto di obiettivi, priorità e strategie teoriche. Da questo momento, con l'uscita dei primi bandi, il Piano di Sviluppo Rurale 2007-2013 è entrato nella fase operativa, trasformandosi in un complesso di opportunità concrete e di risorse che sarà possibile investire sul territorio per promuovere qualità e competitività, favorire l'innovazione e tutelare l'ambiente. Dei 10 bandi attivati, 6 riguardano anche la Garfagnana. "Sull'asse 1, di concerto con le associazioni di categoria, abbiamo ritenuto opportuno privilegiare gli interventi a favore delle imprese, limitando le misure a premio a tutto vantaggio degli investimenti - spiega il Presidente della Comunità Montana della Garfagnana Francesco Pifferi - Sull'asse 2 si concentrano invece i pagamenti agro-alimentari che rivestono, soprattutto per le imprese zootecniche garfagnine, un ruolo veramente fondamentale. Su questo asse sono riuniti anche gli interventi pubblici destinati alla cura ed alla salvaguardia dell'ambiente. Sull'asse 3, infine, le risorse disponibili sono state destinate alla diversificazione verso attività non agricole e quindi sull'agriturismo". "La misura 112, che si prefigge il fine di favorire l'occupazione ed il ricambio generazionale nel settore agricolo e forestale, potrà contare, per il biennio 2007-2008, su uno stanziamento di 160mila euro, mentre la misura 121, incentrata sull'ammodernamento delle aziende agricole, avrà a disposizione circa 280mila euro - entra nel dettaglio il Vice Presidente ed Assessore alla Programmazione Luigi Favari - Rafforzare le filiere produttive agricole e forestali e promuovere le energie rinnovabili sono invece gli obiettivi connessi alla misura 122, per la quale sono utilizzabili circa 270mila euro. 160mila euro è la cifra spettante alla misura 214, che ha come scopo prioritario l'incremento della compatibilità delle pratiche agricole con l'ecosistema, il sostegno ai sistemi di produzione agricola che hanno un impatto limitato con l'ambiente e l'ottenimento di prodotti in grado di garantire maggiore salubrità. La misura 226, mirata alla ricostituzione del potenziale forestale, consentirà di impiegare i circa 150mila euro stanziati per progetti finalizzati alla conservazione della bio diversità ed alla riduzione dell'erosione del suolo. La misura 311, infine, creata per diversificare le attività delle aziende agricole con l'intento



di incrementare il reddito aziendale complessivo ed attivare rapporti economici con soggetti operanti al di fuori del settore agroalimentare, permetterà di distribuire sul territorio circa 360mila euro.

Nel campo degli interventi realizzati con i fondi dell'Unione Europea la Garfagnana si è mossa bene anche negli anni scorsi. Ne è prova il sopralluogo effettuato dal Commissario Europeo Jesus Gonzales Alonso, che giovedì 27 marzo ha incontrato, presso la sede della Comunità Montana, Sindaci ed amministratori locali con l'obiettivo di fare il punto della situazione e verificare le prospettive della zona per l'accesso a nuovi stanziamenti su fondi comunitari. Jesus Gonzales Alonso, che si occupa delle politiche regionali ed in particolar modo del controllo degli interventi finanziati dal FERS (Fondo Europeo Sviluppo Regionale), è stato ricevuto dal Vice Presidente della Comunità Montana Luigi Favari e, accompagnato dal Consigliere Regionale Ardelio Pellegrinotti, dall'Assessore Provinciale Gabriella Pedreschi e dal Consigliere Provinciale Eugenio Tersitti, ha avuto modo di visionare le opere realizzate in Garfagnana grazie ai contributi dell'Unione Europea. A Gallicano Jesus Gonzales Alonso ha visitato alcune realtà produttive, sia nel settore industriale che in quello artigianale, e le strutture portate a termine in ambito sociale e sportivo. Lo stesso a Castelnuovo, dove il Commissario Europeo ha potuto constatare i progressi fatti negli interventi all'asilo nido, al Teatro Alfieri, alla Fortezza di Mont'Alfonso ed al depuratore industriale. In Comunità Montana, infine, è stato illustrato ad Alonso quanto realizzato in questi anni nel campo dello sviluppo rurale del territorio, non tralasciando di ricordare i contributi per la nascita ed il consolidamento della Banca dell'Identità e della Memoria.



Ristorante • Pizzeria —
Spaghetteria —
Il BARETTO
Castelnuovo Garfagnana
Tel. 0583 639136

www.ilbaretto.org

Gia **GROSSI**
arredamenti

Vasto assortimento classico e moderno
Rivenditore autorizzato Permaflex

Via G. Pascoli, 32 - 55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
Tel. e Fax 0583 62102



gelateria • bar •
pasticceria
BAIOCCHI
Tel. 62018 castelnuovo garf.



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

Castelnuovo Garf.na via Roma, 38 - Tel. e Fax 0583.62995



Ristorante Albergo
da "Carlino"
SPECIALITÀ GARFAGNINE
• 25 camere con bagno •
BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE
VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



ALBERGO - RISTORANTE

Il Castagno

Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



MOVIMENTO TERRA s.r.l.

Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036
 Massimiliano: 335 5209390
 Gualtieri: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite
 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

IL FOSSO DI COMAIANA: UN PROBLEMATICO IDRONIMO

Risalendo il corso del Serchio, dopo la Sambuca e la Capriola del Poggio si incontra il torrente Edron, che nasce sulle Apuane, poi il fosso di Calcinaia, all'inizio di Camporgiano, poi il fosso di Materceto, quasi alla fine di Camporgiano, e subito dopo il fosso di Comaiana e più avanti il Rio Cavo. Sulla sinistra idrografica del Serchio abbiamo la Covezza di San Romano e poi quella di Verrucole. Ora se il fosso di Calcinaia deve il nome al fatto che lungo di esso si cavavano le rocce calcaree e marnose che nel passato erano usate per fare la calce, il fosso di Materceto ha, invece, un nome quasi ignoto agli abitanti di Camporgiano pur figurando sulla mappa catastale; noi lo chiamiamo fosso dei Toschi o dei Pioli, dalle famiglie contadine che ne abitavano le sponde. Qui nasce il problema del perché e quando nascono certi nomi, e della discordanza tra varie fonti: orali o cartografiche o storiche. Esempio classico è il nome Edron, che non sappiamo quando si sia imposto nella cartografia, oppure se sia Edron o Ledron. Nel passato era il Fiume (come negli Statuti di Vagli di Sotto del 1528) o il Fiume del Poggio o Turrite (come in Sigismondo Bertacchi, *Descrittione Istorica della Provincia della Garfagnana*, del sec. XVII). Ritornando al fosso di Comaiana il problema di come ne sia nato il nome debbo dire che mi ha dato molto da pensare, mentre sarebbe stato facile prendere l'idronimo così come è e discettare su di esso, ignorando altre forme che, come si vedrà, invece aumentano notevolmente le problematiche circa la sua origine. Intanto sulla tavoletta dell'Istituto Geografico Militare si trova Fosso di Comaiana, e tale è pure sulla mappa catastale della zona, inoltre con questo nome è conosciuto da tutti quelli nati e vissuti a Camporgiano. Fra l'altro mi ero posto l'interrogativo se Comaiana e Covezza con quel "co" in comune avessero un qualche rapporto, come vi è in tanti nomi locali che iniziano con co, es. Codiponte, Codigoro, ecc. Qui il co sta per capo (capo di ponte > Codiponte), ma una spiegazione in questo senso (Capo della Vezza > Covezza; Capo di Maiana > Comaiana), quasi ad indicare la parte terminale dei corsi d'acqua, cioè la confluenza nel Serchio, non mi è parsa probabile. I dubbi sono sorti leggendo l'articolo *La romanizzazione della Lucchesia attraverso la toponomastica* in cui il glottologo Riccardo Ambrosini, sulla falsariga del Pieri (Silvio Pieri, *Toponomastica della valle del Serchio e della Lima*) scioglieva Comaiana – non Comaiana – in Casa Mariana, una casa che nessuno ricorda. Adottando questa soluzione per l'origine dell'idronimo è ovvio che si veniva a scartare ogni ipotesi circa la natura prediale del nome, vale a dire che questo rientrasse in quella nota famiglia di toponimi con il suffisso –ano/-ana, che sono di origine romana, sia che fosse stato Comaiana o Mariana. Quindi un nome locale, uno dei tanti terminanti in «ano» o «ana», come Minucciana, Casciana, Vibbiana, Petrognano, che sono testimonianza della romanizzazione di quel territorio – intendo la Garfagnana – che prima era stato etrusco, e poi per un breve periodo era stato occupato dai Liguri, per poi essere conquistato da Roma.

A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo
 tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

*Tipico Ristorante
 Ampio locale per ceremonie
 Tel. 0583 62191*



di Loredana Romei

PROFUMERIA • ARTICOLI DA REGALO
 IGIENE CASA E PERSONA

55032 Castelnuovo Garfagnana
 Via F. Testi, 4/C - Tel. 0583 62339

Albergo

THE
 MARQUEE

Via Provinciale, 14/b - Tel. 0583 62198
 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)
 Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932



LE MIGLIORI MARCHE
 CON PREZZI SPECIALI

Troverai una vasta esposizione
Robertta

calzature - pelletteria
 abbigliamento sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

PER LA PATENTE DI GUIDA C'È l'Autoscuola MODERNA

PER I PROBLEMI DI PRATICHE
 AUTOMOBILISTICHE
La Delegazione A.C.I. è una garanzia

Via Garibaldi, 30 - Tel. 0583 62419
 CASTELNUOVO GARFAGNANA

SUPERMERCATI



F.lli BAIOCCHI

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5
 Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468

TI POLITOGRAFIA

AMADUCCI[®]
 sas
 di BASILIO LUCA e GIUSEPPE



dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it

www.amaducci.it

O.P.M.

I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)
 Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406

ORGANIZZAZIONE
 PETROLI MALATESTA srl

**RISTORANTE
DA STEFANO**
del Cav. Zerbelli Stefano
SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)

chiuso il giovedì



SELF 24 h.

**STAZIONE DI SERVIZIO
TAMOIL
GRISANTI DIEGO**

Tel. 0583 641602

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)



AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA
Agenzia per il Turismo

www.luccaturismo.it - info@luccaturismo.it

I prossimi eventi pucciniani e le fiere

Eventi Pucciniani: Londra: 24 aprile - Malta: 16 maggio - Straburgo: 20 maggio - Montecarlo (Monaco) 31 maggio
Gli eventi, organizzati con APT Versilia, prevedono: conferenza stampa, concerto di arie pucciniane in collaborazione con "Fondazione Festival Puccini", degustazione di prodotti e vini tipici della provincia di Lucca.

Fiere

Bolzano: 24-27 aprile • Edimburgo: 30 maggio - 2 giugno

Sede A.P.T.:
Piazza Guidiccioli, 2
55100 Lucca tel. 0583.91991

Informazioni e accoglienza turistica:
Lucca - P.zza S. Maria tel. 0583.919931 Cortile Ducale tel. 0583.919941
Ghivizzano - c/o FS Ghivizzano 0583.77296



Sedum telephium L.

Famiglia: Crassulaceae

Nome comune: Erba di San Giovanni

Si tratta di una delle numerose specie utilizzate dalla terapia popolare a scopo antisettico e cicatrizzante. A tale fine si adoperano le foglie fresche a cui viene preventivamente tolto il "velo" della pagina inferiore; si procede quindi all'applicazione locale nel trattamento di ferite, ulcere e bruciature (San Pellegrino).

Essendo ritenuta una delle piante maggiormente efficaci per curare questo genere di affezioni, è comunemente coltivata nei vasi di molti giardini.

Queste proprietà di *Sedum telephium* sono ufficialmente riconosciute, al punto che di questo "semplice" si è trattato al Congresso Internazionale di Fitoterapia tenuto si a Nizza nel settembre 1989. Utilizzato nel trattamento ospedaliero di ustioni e ferite, si è visto che i risultati migliori si ottengono rispettando proprio la metodica di applicazione che ci viene tramandata della tradizione popolare. Le proprietà farmacologiche di questa pianta fanno supporre che il responsabile dell'attività sia un complesso di principi attivi non ancora identificati strutturalmente, ma che presentano una sinergia d'azione. Attualmente è stata isolata una parte maggiormente attiva, contenente composti polifenolici; da questa base è stata possibile l'identificazione di componenti ad azione antimicrobica ed antinfiammatoria, rispettivamente acidi fenolcarbossilici e loro derivati, e glucosidi flavonoidi.



cinque ore circa. I risultati sono risolutivi.

Lo stesso preparato, a cui viene aggiunto grasso di manzo, rappresenta un efficace trattamento delle ustioni (Piandellagotti). Le foglie fresche contuse di sambuco vengono applicate su ferite anche infette e sugli accessi dentali; allo stesso scopo, alcuni utilizzano foglie e fiori insieme, scottati in acqua (Castiglione, San Pellegrino). I fiori, in decocto, forniscono un bagno oculare curativo di certe congiuntiviti (Campori, Castiglione, Cerageto); il loro infuso, assunto oralmente, esplica un'energica azione antinfiammatoria (in tutto il territorio).

I frutti maturi, infine, bolliti con acqua e zucchero, forniscono uno sciropo che viene utilizzato, con l'aggiunta di una punta di bicarbonato, in caso di nausea e vomito (San Pellegrino). Semberebbe interessante vagliare la presunta attività antivirale di *Sambucus nigra* dimostrata dagli usi popolari nella terapia di forme virali quali *herpes* e congiuntiviti, attività di cui peraltro non si trova cenno in bibliografia. Le proprietà più conosciute sono infatti quelle sudorifere, diuretiche, emollienti e lassative. I componenti principali sono: pectina nei frutti, mucillagini, olio essenziale, flavonoidi e minerali nei fiori, alcaloidi e triterpeni nella corteccia, sambunigroside nelle foglie.

è stata come al solito molto apprezzata, interpretando tra l'altro brani di Frank Bernarts, Jo Vliex e classici come Verdi. Domenica il centro della festa, con la fiera mercato in tutte le vie del paese, esposizioni di autoveicoli commerciali, agricoli e non solo e per quindici giorni luna park in piazza degli Alpini. Presso i locali della scuola primaria "De Stefanis" è stata organizzata una mostra-mercato di manufatti degli alunni dedita alla raccolta di fondi per i bambini della scuola di Rio Branco (Brasile). Contro ogni pronostico e detto, anche quest'anno le condizioni meteo sono state ottime, favorendo ancor più l'afflusso di molte persone da tutta la provincia. Nella mattinata di lunedì è proseguita come da tradizione la fiera mercato ("dei pievarini") nel centro del paese, appendice della giornata di domenica. Appuntamento rinnovato quindi al duemilano... F.B.

* Gli italiani emigrati in Brasile avranno un giorno dell'anno dedicato a loro: il progetto di legge ha finalmente superato l'esame della Camera dei Deputati. La giornata nazionale dell'emigrante italiano sarà il 21 febbraio e interesserà non solo l'emigrazione italiana ma anche gli oltre 30 milioni di brasiliani che vantano origini italiane.

* **Castelnuovo: scritte sulle mura castellane.**

Nella metà del mese di marzo, nelle mura di Vico al Serchio e le adiacenze di porta Castruccio sono comparse scritte colorate di rosso che hanno deturpato il manufatto recentemente ristrutturato ad opera dell'Amministrazione comunale. Un atto vandalico dei soliti imbecilli, nei quali la mancanza del senso civico e del rispetto del bene comune e della cosa pubblica trova radici nella scarsa educazione che proviene dalle famiglie. Sono stati anche divelti i pali di una staccionata sulla via che dalla porta Castruccio conduce all'ufficio postale per non dire dello stato di inciviltà a cui quel passaggio è sempre sottoposto. Atti vandalici che non sono che gli ultimi di una serie che ha interessato anche altre parti della città. Il sindaco di Castelnuovo nel deprecare l'accaduto promette l'intensificarsi di controlli con l'attivazione anche di un sistema di video sorveglianza nel centro storico.

* Molazzana - Un incendio nella mattina del 3 aprile ha seriamente danneggiato il tetto di due abitazioni nel centro storico, in prossimità del Municipio. L'allarme, poco dopo le 6, è stato dato da una vicina che ha visto del fumo salire dal tetto. I vigili del fuoco accorsi poco dopo, sono riusciti a domare le fiamme ma è apparso

* **La Festa della Libertà a Pieve Fosciana**

Sempre ricca di eventi la Festa della Libertà a Pieve Fosciana, non solo puramente fieristici come molti possono pensare. Anche quest'anno il week end del 30 e 31 marzo scorsi è stato contornato da avvenimenti musicali, storici e non solo. Martedì venticinque nei locali del teatrino parrocchiale c'è stata la proiezione del film di A. Grossi "Cosa c'è sotto le nuvole" e successivamente del connubio musicale tra il Coro Alpi Apuane e i bambini dell'oratorio, seguito nella giornata successiva dalla proiezione del filmato "Tutti in Pania 2007" eseguito da Raffaello Turriani. Sempre nei locali del teatrino "Strana Apuana" proiezione di diapositive di Andrea Ferrari (C.A.I. Garfagnana) nella serata di giovedì. Le manifestazioni musicali come detto, hanno visto protagonisti la Garfagnana Brass Band (diretta da Veronica Toni) e l'Associazione Musicale "Gioacchino Rossini" diretta da Rolando Toni, rispettivamente nelle serate di lunedì 31 e sabato 29 marzo e domenica pomeriggio nel sagrato della chiesa di S. Giovanni. La musica proposta



Sambucus nigra L.

Famiglia: Caprifoliaceae

Nome comune: sambuco

Assai interessante si è dimostrato questo albero nella terapia popolare di questi luoghi, in particolare l'uso che viene fatto della parte interna della corteccia per la cura di varie forme di herpetic.

Il procedimento è il seguente: la corteccia legnosa viene "spellata" ed è raccolta l'immediata parte sotto stante; la si fa soffriggere in olio d'oliva finché non "sciocca", dopodiché si aggiunge cera vergine d'api; l'impasto viene amalgamato fino ad ottenere una massa omogenea, che viene applicata sulle zone affette da *herpes simplex* e *labialis* e rinnovata ogni



**CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA**

GRUPPO BANCA POPOLARE ITALIANA



**ONORANZE
FUNEBCRI**

*arredi funebri
*lapidi e tombali
*fiori
*cremazioni

di Marigliani Simone & C. S.n.c.

Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88
Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28

Servizio attivo 24 ore su 24

*realizzazione di ricordini con foto direttamente in sede
*trasporti nazionali ed internazionali
e tutto quanto riguarda il settore funebre

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore
Camaiore - Lucca • Tel. 0583.969406 r.a. - Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®
Forni misti
convenzione-vapore

SIRMAN
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabacchieri

SIKKO®
Grandi
Cucine

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti
alberghi e comunità

31° RALLY DEL CIOCCO E DELLA VALLE DEL SERCHIO

Doveva essere una festa per lo sport e per gli appassionati di questa affascinante disciplina sportiva, invece è finita in una assurda quanto fatale tragedia.

Il 31 ° Rally del Ciocco e della Valle del Serchio si è chiuso in anticipo rispetto al programma che prevedeva una bella corsa sulle nostre strade, con i soliti volti noti della scena del campionato italiano rally.

Tanti spettatori erano assiepati sulle strade della Garfagnana per la prima giornata della corsa, le prime prove sono passate senza grosse sorprese ma all'inizio del secondo giro un tragica fatalità ha voluto che la vita di



una signora del posto si spezzasse in un assurdo incidente che coinvolgeva lo sfortunatissimo pilota livornese Andrea Aghini.

Alla notizia della vicenda un grande sconforto si è verificato nel parco assistenza agli impianti sportivi di Castelnuovo di Garfagnana e i piloti insieme agli organizzatori hanno deciso di porre fine alla gara, stringendosi al dolore della famiglia.

La scelta da loro presa è stata senza dubbio la migliore che potessero prendere perché non avrebbe avuto senso continuare ad andare avanti.

Luca Tolaini

SCAFFALE

Lo scorso 4 aprile il circolo culturale "Dagli appennini alle Apuane" ha organizzato nella sala "Luigi Soffredini" a Castelnuovo di Garfagnana la presentazione del libro "Fischia il vento ed urla la bufera perché portiamo la camicia nera" opera dello scrittore e giornalista Mario Bernardi Guardi.

Il libro rappresenta una raccolta di scritti di alcuni

segue a pag. 11

Ristorante

ilPOZZO Pizzeria
di GIORDANO & MAURIZIO

Chiuso il
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

Castelnuovo di Garfagnana
Via N. Fabrizi, 42

Tel. 0583. 62400
Cell. 337 530036

24 h su 24

ALBERGO - RISTORANTE

HOTEL FLORIDA
* Chiuse il giovedì *

CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA
Condizioni particolari per banchetti,
pranzi aziendali e cerimonie in genere

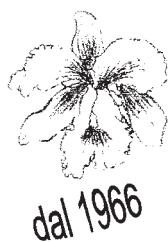
SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059

AGENZIA FUNEBRE

Garfagnana
di TRITI LUIGI

Luigi cell. 333 1343608 Patrizio cell. 328 1367864

La massima professionalità per un servizio di qualità e convenienza



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Biagioni Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

esponenti della Repubblica Sociale di Salò quali Marco Laudato, Carlo Mazzantini, Roberto Vivarelli, Enrico de Boccard e Mario Castellacci, che attraverso il racconto delle loro esperienze personali ed del loro vissuto delineano la storia di una generazione di ragazzi che si trovarono a combattere dalla "parte sbagliata".

L'incontro è stato l'occasione di un interessante dibattito visto anche la presenza del prof. Franco Cardini, fra i più conosciuti ed apprezzati storici italiani e del prof. Umberto Sereni docente di storia contemporanea presso l'Università di Udine.

Gli interventi dei tre relatori, se pur da punti di vista diversi, hanno però tutti sottolineato come, nonostante le conclusioni e i giudizi della "Grande Storia" (troppo spesso influenzata dalla ragione dei vincitori) c'è una storia fatta dai singoli, con le loro vite, i loro errori, i loro ideali e le loro scelte spesso fatte sulla base dei piccoli accadimenti di tutti i giorni, che non è possibile condannare od assolvere così facilmente.

Durante quei tragici anni della guerra civile italiana ci furono uomini senza umanità e rispetto degli "altri", ma ci furono anche tanti che scelsero o si trovarono da una parte, come dice Cardini nella prefazione del libro, "... magari con molti dubbi e tanta paura, quasi certamente con molta compassione per loro stessi e per gli altri, amici e nemici, nonostante l'ora difficile".

Un'occasione quindi per approfondire meglio la conoscenza di un momento storico che ha così coinvolto e sconvolto il popolo italiano e per cercare attraverso il reciproco comprendersi e rispettarsi di essere, come ha invitato a fare Bernardi Guardi al termine del suo intervento, "patria e non parte".

Solo per dovere di cronaca dobbiamo registrare che durante il dibattito vi è stata un'antipatica contestazione al prof. Sereni per alcune pensieri espressi durante il suo intervento, ma qui mi fermo per non dare troppo spazio ad atti che abbassano il livello del confronto e che vanno solo censurati.

N. Roni



VENDITA E ASSISTENZA
PRODOTTI PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA
Tel. e Fax 0583.641077

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA

SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



TRISTI MEMORIE

* Tantissime persone hanno partecipato, a Villetta in comune di San Romano in Garfagnana, alle esequie religiose, presiedute dall'arcivescovo monsignor Italo Castellani, di Teresa Aldegonda Bertolini, vedova Marovelli, madre del parroco di Villetta e Sillicagnana don Giovanni, deceduta all'età di 88 anni. La scomparsa della signora Teresa lascia nel dolore, insieme a don Giovanni, l'altro figlio Marcello, la nuora, i nipoti Naik e Parva, il fratello e tutti i parenti. La salma è stata poi tumulata nel cimitero di Livignano di Piazza al Serchio, paese d'origine delle famiglie Bertolini e Marovelli, accanto al marito Mario. A don Marovelli ed ai suoi familiari le condoglianze della nostra redazione.

* Lo scorso mese di marzo è scomparso Ottavio Poli, direttore dell'agenzia INPS di Castelnuovo di Garfagnana. Nativo di Pieve Fosciana aveva vissuto a Lucca, a San Concordio, dove si era particolarmente impegnato per i problemi e lo sviluppo del quartiere.

I colleghi dell'agenzia di Castelnuovo desiderano rivolgere un personale saluto al loro direttore, prematuramente scomparso: "Grazie per l'umanità che ci hai insegnato e la serenità con la quale abbiamo trascorso gli anni di lavoro insieme. Ciao Capo! Lidia, Costanza, Lucia, Anna, Roberta, Elisabetta, Enzo, Valentino, Gianni".

Pietro Lupi

*30.2.1921 +19.4.1980

".... Non è né spento né lontano, ma vicino a noi, senza aver perduto la bontà e la delicatezza del suo santo cuore".

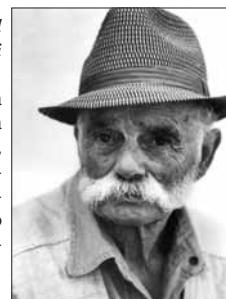
La moglie Lucia, i figli Antonio, Maria, Silvia e Marco, i parenti e tutti quanti hanno avuto il piacere di conoscerli.

* Il 29 febbraio u.s. è scomparsa a Livorno, la sig. Iole Piazza, amata consorte di Emanuele Cascone, entrambi noti a Castelnuovo e alla Garfagnana per i trascorsi del dott. Emanuele di direttore del nostro ufficio del registro e dove hanno lasciato ricordi e amicizie. La salma è stata tumulata nella tomba di famiglia di Ragusa. Al marito, nostro affezionato lettore, ed ai familiari il cordoglio della redazione.

* *"Il tempo non cancella il dolore. Vivrai sempre nei nostri cuori".*

Nel 5° anniversario della morte di Giovanni Santini la moglie Lina, i figli Adriano, Clementina, Cristina, Pellegrino, i generi, la nuora, i nipoti e pronipoti Lo ricordano ai numerosi amici e conoscenti.

Corfino, 15 aprile 2008



* Nel quinto anniversario della scomparsa di Ines Lunardi La ricordano i figli Naida, Ermano, Liana, la nuora e i nipoti.

Castelnuovo di Garfagnana,

1 maggio 2008.

* È deceduto a Massa, all'età di 92 anni, il canonico don Bruno Pedri, nativo di Molinello di Piazza al Serchio, sacerdote noto e conosciuto sia in Garfagnana, dove era stato parroco di San Donnino e per un breve periodo di Nicciano, sia a Massa, dove il Vescovo lo aveva chiamato come parroco a Pariana ed a Massa Volpiglione (Le Grazie) ed insegnante in seminario e nelle scuole pubbliche. Don Bruno, laureato in lettere a Pisa, era anche un buon musicista, compositore, organista e direttore di coro. Lascia nel dolore i fratelli Tiberio e Delfo, già sindaco di Piazza al Serchio e tanti parenti. Don Bruno era anche zio della nota giornalista di Canale 5 Barbara Pedri.

Unimetal.net

Finalmente un tetto per le aree destinate all'allevamento in grado di produrre energia elettrica. È una copertura innovativa destinata a salvaguardare il Vostro investimento. La copertura coibentata risolve tutti i problemi grazie all'applicazione inferiore di un supporto in vetroresina che permette di eliminare ogni tipo di corrosione evitare la rugGINE essere lavato durare nel tempo



UNIMETAL : Castelnuovo Garfagnana - Via Garibaldi 18/E0583 644 109
www.unimetal.net mail: unimetal@unimetal.net

CENTRO MARKET

De Cesari

Abbigliamento bambino - Cartoleria
Giocattoli - Profumeria - Casalinghi

Affiliato TERRANOVA®

MADE IN ITALY

Abbigliamento e Accessori
Uomo - Donna

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.

Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349

E-mail centromarketdecesari@virgilio.it



OFFICINA
MECCANICA
LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona Ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



CALCIO uisp marzo-aprile 2008

di F. Bechelli

Sono terminati i due gironi di regular season, la prima fase del campionato Uisp Garfagnana. Le ultime giornate hanno decretato gli ultimi definitivi verdetti: nella massima serie il Camporgiano resta imbattuto e mantiene la prima posizione già acquisita da molti mesi, retrocedono Atletico Castiglione e Sillano. Ai playoff accedono le prime sei della "A" che sono Camporgiano, Filicaia Diavoli Rossi, NewCastle, Rpap e River Pieve con l'aggiunta dei Diavoli Neri che, arrivati a pari merito col Castelnuovo, passano per i migliori risultati negli scontri diretti. Si formano i due gironi che sono composti uno dalla prima, la terza e la quinta classificata (Camporgiano, New Castle e River Pieve) e l'altro dalla seconda, la quarta e la sesta (Filicaia, Rpap e Diavoli Neri). In serie B confermata la promozione del Poggio con Gramolazzo che si classifica secondo. Al terzo posto Carregato staccato di soli due punti.

Tutte le squadre della "B" partecipano ora alla Coppa Garfagnana con le ultime cinque della serie A. Questi la composizione: girone A con Castelnuovo, Poggio, Sillagana e Cardoso. Girone B con Careggine, Villareal, Sillano e Villettina. Girone C con Cerretoli, Gramolazzo, Sillano e Randagi Apuani e "D" con Castiglione, Pontecosi, Gallicano e Cerageto. I risultati dell'ultima giornata giocata prima di andare in stampa: New Castle - Camporgiano 0-2, Rpap - Diavoli Neri 3-3, Castelnuovo - Sillagana 1-0, Poggio - Cardoso 3-1, Careggine - Sillano 1-3, Villareal - Villettina 1-0, Sillano - Cerretoli 2-3, Randagi - Gramolazzo 1-3, Cerageto - Pontecosi 0-2, Gallicano - Castiglione 2-0.

SUCCESSO PER LA PALLAVOLO GARFAGNANA

Ottime soddisfazioni per la Pallavolo Garfagnana! I ragazzi dell' under 14 hanno raggiunto un importante



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

traguardo guadagnandosi il titolo di campioni interprovinciali.

Nella due giorni al Palazzetto dello sport di Castelnuovo i ragazzi allenati da Alessandro Pioli e Massimiliano Martinelli hanno dato il meglio di sé: motivo di soddisfazione per gli allenatori, il presidente Ivo Porta, i dirigenti Michele Lenzi e Riccardo Dini Baldaccini e i gli ultras che, accorsi numerosi a sostenerne i ragazzi, hanno sostenuto la squadra con striscioni e grida di incitamento.

Questa la "rosa" vincente: Daniele Baiocchi, Daniele Gatti, Valerio Discini, Alessandro Nobili, Mirko Mattiace, Iacopo Carrari, Alessio Bravi, Fabio Cassettari, Gabriele Maier, Nottoli Enrico, Nicola Valdrighi, Lemmi Paolo e Pioli Alessio.



I ragazzi dell'under 14

La finale di questo turno non ha fatto abbassare la guardia ai ragazzi garfagnini che con determinazione hanno affrontato un primo set vincendo per 25 a 10 e un secondo che ha visto l'Olimpia Massa portarsi in vantaggio sugli inizi ma comunque frenato fino per 25 a 21 per la formazione locale. Nel terzo ed ultimo set i ragazzi sono risultati ancora vincenti su un Massa, avversario ostico come da previsione.

Orgoglioso dei propri ragazzi commenta così Massimiliano Martinelli: "Sono molto contento di questo risultato, anche perché è la prima volta che si è raggiunta una vetta così alta; voglio ringraziare i miei ragazzi per l'impegno e tutti coloro che ci hanno sostenuto nel buono e nel cattivo tempo".

Ancora un in bocca al lupo ai ragazzi dell'under 14 che nel mese di aprile disputeranno la fase regionale nella quale si incontreranno squadre di Grosseto, Pisa e Firenze e dove non mancheranno certo tante emozioni!

Chiara Bechelli

AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,
parcheggio,
piscina, giochi per bambini,
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 625558



Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



ATTREZZATURE PER NEGOZI
PESI E MISURE
COLTELLERIA - ARROTINO

Via O. Dini, 3/c - 55032
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel. 0583 62139

TECNO SYSTEM

di Lenzi Graziano & C. snc

VENDITA MACCHINE
PER UFFICIO

CONCESSIONARIA
OLIVETTI

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Carlo Carli

Piazza Umberto
Castelnuovo



Gioielli Artigiani Orafi dal 1655
Argenteria Gioielleria Orologeria

Via Fillungo, 95 Tel. 41.110

Lucca



Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002